

All Information is required unless stated.

除非另有说明，否则所有信息都是必填项。

## 1 Account details 个人信息

个人信息

Account name 帐户名称

Account number 帐户号码

Deposit number(s) 存款编号

## 2 Placement instructions 存放指示

Amount 数额

Currency 货币

Tenure 时期

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

months or \_\_\_\_\_ days  
月或 日

Interest rate 利率

Board rate 现行利率

Specify rate 指定利率

Value date 起息日

Today 今日

Spot (2 business days) 即期 (两个工作日)

Specify date 指定日期

## 3 Funding instructions 资金说明

Settle by 结算方式

Currency 货币

Amount 数额

Exchange rate 汇率

Cash 现金

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Counter 柜台

Others 其他

Debit account 从账户扣除

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Counter 柜台

Others 其他

Cheque/Draft 支票

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Counter 柜台

Others 其他

Others 其他

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Counter 柜台

Others 其他

## 4 Maturity instructions 到期指示

到期指示

只能择一

Note: For change of instructions, you will need to give at least two (2) business days' notice

注：若想要更换指示，您需要至少提前两个 (2) 工作日给予指示

Renew principal and interest at prevailing interest rates until otherwise notified in writing  
以现行利率续期本金和利息，除非另行书面通知

Renew principal at prevailing interest rates until otherwise notified in writing and withdraw interest (proceed to section 5)  
以现行利率续期本金，直到另行书面通知并提取利息 (转入第5节)

Withdraw principal and interest (proceed to section 5)  
提取本金和利息 (转到第5节)

Others 其他

Renew at 续期时间

the same tenure 相同时期

tenure of \_\_\_\_\_ months  
时期 \_\_\_\_\_ 月  
\_\_\_\_\_ days  
天

## 5 Withdrawal instructions 提款说明

提款说明

If it is a Premature Termination,

如果是提前终止,

▶ Please indicate value date

请注明起息日期

Date ▶ DD/MM/YY

日期 日日/月月/年年

\_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Withdrawal Options ▶ Tick one only

提款选项

只能择一

Credit account 存入账户

Currency 货币  
\_\_\_\_\_

Account number 帐号  
\_\_\_\_\_

Remit by telegraphic transfer (attach the Payment e-form)  
通过电汇汇款 (附上付款电子表格)

Currency 货币  
\_\_\_\_\_

Demand draft 即期汇票

Currency 货币  
\_\_\_\_\_

City 城市  
\_\_\_\_\_

Collect at branch 在分行领取  
\_\_\_\_\_

Pay To 收款人姓名  
\_\_\_\_\_

Cashier's order (Singapore Dollar)  
银行本票 (新元)

Send by mail 邮寄

Collect at branch 在分行领取  
\_\_\_\_\_

Pay To 收款人姓名  
\_\_\_\_\_

Others 其他

Specify request 指定要求  
\_\_\_\_\_

Currency 货币  
\_\_\_\_\_

Exchange rate (if applicable)

汇率 (如适用)

## 6 Your declaration and agreement

### 您的声明和协议

By signing this application, I confirm that I have read and fully understand the Declaration and Agreement set out overleaf and agree to abide by and be bound by the matter stated therein.

通过签署本申请书，我确认我已阅读并完全理解背面的《声明和协议》，并同意遵守并遵守其中的规定。

Signature of applicant(s) 申请人签名

Date ▶ DD/MM/YY  
日期 日日/月月/年年

□□/□□/□□

For OCBC Bank's use  
供银行使用

Branch/Department	Remarks	Attended by/Date	Authorised by/Date
Dealer/K+/Contract No.	FX Dealer Contacted	Dormant Verified <input type="checkbox"/> Special Rate Reported <input type="checkbox"/>	

### DECLARATION AND AGREEMENT

#### 声明与协议

I have read and agree to be bound by the Terms and Conditions Governing Deposit Accounts which is available at [www.ocbc.com](http://www.ocbc.com) or upon request. I agree and acknowledge that my Time Deposit placement and any renewal thereon shall be subject to the Terms.

我已阅读并同意受“存款帐户的条款和条件”的约束，该条款可从[www.ocbc.com](http://www.ocbc.com)或根据要求获得。我同意并确认，我的定期存款及其任何续约均受条款的约束。

I have read and agree and consent to your (i) Data Protection Policy and (ii) FATCA policy, both available at [www.ocbc.com/policies](http://www.ocbc.com/policies) or upon request. I declare that any savings and investments I hold with you, and any profits that they make, will comply with the tax laws of the countries where I live or which I am a citizen of, and any other laws that apply.

我已阅读并同意并同意您的 (i) 数据保护政策和 (ii) FATCA 政策，均可从[www.ocbc.com/policies](http://www.ocbc.com/policies)或应要求获得。我声明，我持有给您的任何储蓄和投资，以及它们赚取的任何利润，都将遵守我居住的国家或本人国籍的国家的税法，以及所有适用的其他法律。

I agree that this application shall be subject to the approval of OCBC Bank. OCBC Bank shall be entitled at its sole discretion, to reject this application or any part hereof, without furnishing any reasons.

我同意该申请必须获得华侨银行的批准。华侨银行有权自行决定拒绝本申请书或本申请书的任何部分，恕不提供任何理由。

I agree that if any foreign exchange is involved, conversion will be based on OCBC Bank prevailing exchange rates at the time of the exchange.

我同意，如果涉及任何外汇兑换，兑换将以华侨银行当时的现行汇率为基础。

I agree that any cash withdrawal is subject to availability of funds.

我同意，任何现金提取均取决于当时可用的资金。

I agree that the withdrawal amount payable to me will be net of any fees & charges applicable. Information on Fees & Charges is available in the Pricing Guide at [ocbc.com](http://ocbc.com). Examples of some services which are subject to fees & charges are Cheque Clearance, Cash Deposit, Demand Draft, Cashier's Orders, Telegraphic Transfer and MEPS Fund Transfer.

我同意应付给我的提款金额应扣除任何适用的费用。收费信息可在[ocbc.com](http://ocbc.com)的《定价指南》中找到。某些服务需要收费，例如支票清算，现金存款，出纳员订单和MEPS资金转账。

I acknowledge that: -

(i) there is an inherent exchange rate risk in Foreign Currency Deposits. In particular, a decline in the Foreign Currency's exchange rate relative to my currency of choice will reduce (or even eliminate) my return or earnings on the Foreign Currency Deposits;

我承认: -

(i) 外币存款存在固有的汇率风险，特别是，相对于我选择的货币而言，外币汇率的下降将减少（甚至消除）我的外币存款收益或收入；

(ii) any funds credited or debited from the Account(s) may diminish in value due to taxes, depreciation or become unavailable due to restrictions (howsoever arising) on convertibility, requisitions, involuntary transfers, distraints of any character, exercise of governmental or military or military powers, war, strikes or other causes beyond OCBC Bank's reasonable control;

(ii) 从帐户中贷记或借记的任何资金的价值可能会因税收，折旧或由于受到（无论如何产生的）兑换，请购，非自愿转让，任何形式的束缚，被行使的政府或军事或军事权力，战争，罢工或其他超出华侨银行合理控制范围的原因的限制而无法使用。

(iii) any currency in which OCBC Bank's payment obligations are denominated, may become unavailable due to restriction on convertibility, transferability, requisitions, government acts, orders, decrees and regulations, involuntary transfers, distraint of any character, exercise of military or usurped powers, acts of war or civil strife, monetary union or exchange or similar causes beyond OCBC Bank's reasonable control and OCBC Bank may satisfy such payment obligations by making payment in such other currency as OCBC Bank deems fit.

(iii) 华侨银行拥有付款义务的任何货币，都可能由于受到兑换，转移，征用，政府的行为，命令，法令和法规，非自愿转让，任何形式的束缚，被行使的军事或擅权篡改权力，战争或内乱，货币联盟或兑换行为或其他超出华侨银行合理控制范围的原因，而变得无法提供，华侨银行可以通过以华侨银行认为适当的其他货币付款来履行此类付款义务。

b. I have carefully studied the currency markets and confirm that my foreign currency deposits in the Account(s) are suitable in the light of my financial position and investment objectives.

b. 我已经仔细研究了货币市场，并根据我的财务状况和投资目标，确认我在该帐户中的外币存款是合适的。

c. I hereby authorise OCBC Bank to accept any deposits to the Account(s) in any Foreign Currency whatsoever as OCBC Bank may permit in its sole and absolute discretion.

c. 本人特此授权华侨银行接受华侨银行全权酌情允许的任何外币存款入账。

d. All terms and references used herein which are defined or constructed in the Terms and Conditions Governing Deposit Accounts but are not defined or construed herein shall have the same meaning and construction herein.

d. 在此处使用的所有术语和参考，在“管理存款帐户的条款和条件”中定义或构造，但在此处未定义或构造的，应具有与本文相同的含义和构造。

All the information I have provided in this application is true and complete. I will tell you immediately if any of the information changes.

我在此申请表格中提供的所有信息都是真实完整的。如果有任何信息更改，我会立即告诉您。

## IMPORTANT NOTES

### 重要事项

#### Wholly owned subsidiaries

##### 全资子公司

OCBC Bank has established two wholly-owned subsidiaries in Singapore and Malaysia to process certain selected transactions for OCBC Bank's customers and for this purpose, customer information may be disclosed to these subsidiaries. Please be assured that customer information will continue to remain within the OCBC Group, subject to any mandatory disclosure required by the relevant regulatory authorities.

华侨银行已在新加坡和马来西亚建立了两家全资子公司，以处理华侨银行客户的某些特定交易，为此，客户信息可能会透露给这些子公司。请放心，在相关监管机构要求进行任何强制性披露的前提下，客户信息将继续保留在华侨银行集团内。

#### Definitions

##### 定义

"I", "my" and "me" means the OCBC Bank account holder and "you" means OCBC Bank.

“我”，“我”和“我”是指华侨银行的帐户持有人，“您”是指华侨银行。

This document may be translated into the Chinese language or such other language as OCBC Bank may decide in its absolute discretion (the "Non-English"). In the event of any inconsistency, ambiguity, discrepancy or omission between the English and Non-English versions, the English version shall apply and prevail.

此文件可能被翻译成中文或其他华侨银行全权决定的语言（非英文）。若非英文的翻译版本和英文正文有任何矛盾、歧义、差异或省略。请以英文正文为准。